

## РЕФЕРАТ

**Тема выпускной квалификационной работы:** Концепт «жизнь» в двух языковых традициях (на материале немецкого и русского языков)

**Автор ВКР:** Сутурина Юлия Ивановна

**Научный руководитель:** канд. фил. наук, проф. Дубровская Нина Алексеевна

**Сведения об организации-заказчике:** кафедра германистики и межкультурной коммуникации

**Актуальность** данного исследования состоит в недостаточной разработанности теории концептов в типологическом аспекте. Она обусловлена также важностью изучения феномена «жизнь» как архетипической категории. Концепт «жизнь» рассматривается в двух языковых традициях на материале немецкого и русского языков, что позволяет сделать выводы об особенностях немецкого и русского этноса. Кроме того, сейчас в эпоху глобализации, сближения культур и активно развивающейся межкультурной коммуникации особую актуальность приобретают сведения, знания об общем и о специфическом в данной культуре, о «своем» и «чужом».

Концепт «жизнь» представляет собой сложное ментальное образование и является одним из базисных концептов, в основе которого лежит общее освоение человеком действительности. Лингвистический анализ данного концепта позволяет выявить его лингвокультурную специфику, так как он отличается национально-культурным своеобразием.

**Цель** данного исследования состоит в изучении объективации концепта «жизнь» в немецкой и русской языковой картине мира.

**Задачи исследования:**

1. определить понятия «концепт», «языковая картина мира» и их роль в лингвистических исследованиях;
2. рассмотреть феномен «жизнь» в философском аспекте;
3. проанализировать семантическую структуру лексем «жизнь» и «Leben»;
4. проанализировать концепт «Leben» и немецкий национальный характер;

5. проанализировать концепт «жизнь» и русский национальный характер;
6. проанализировать фразеологизмы как средство объективации концепта «жизнь» в немецкой языковой картине мира.

**Теоретическая значимость** исследования состоит в том, что анализ концепта «жизнь/Leben» вносит определенный вклад в теорию семантики, когнитивной лингвистики, лингвокультурологии, способствует углублению и развитию научных знаний.

**Практическая значимость.** Материалы данной работы могут быть использованы в теоретических курсах лексикологии, общего языкознания, лингвокультурологии, фразеологии, когнитивной лингвистики, межкультурной коммуникации.

#### **Результаты исследования:**

Категория «жизнь» относится к числу базовых понятий философии, искусства и науки. Понимание и определение этой объемной и многоплановой категории зависит от той научной области, научной дисциплины, в которой она рассматривается, и в немалой степени от религиозного течения.

Исходя из понимания концепта как отражения ментального мира человека и исследовав различные толкования «жизни» в немецких и русских источниках можно сделать вывод, что язык как неотъемлемая составляющая национального сознания является средством выражения основных особенностей национального характера.

Анализ семантической структуры существительных «жизнь» и «Leben» выявил, что данные лексические единицы немецкого и русского языков служат в основном для обозначения физического существования, однако в сочетании с другими частями речи (существительными, прилагательными, глаголами, предлогами) приобретают семантические оттенки, характеризующие «жизнь» с различных сторон, как то: продолжительность жизни, неограниченная протяженность во времени, характеристика возраста, локализация во времени, существование, значение утраты, спасение и защита, возникновение, движение во времени и пространстве, сенсорные, качественные и темпоральные

характеристики, формы существования, деятельность, функционирование и многие другие.

Анализ семантической специфики фразеологических единиц позволяет заключить, что жизнь в немецкой культуре соотносится с такими глобальными категориями, как «Действие», «Состояние», «Признак», «Условие». Такая концептуально обусловленная архитектура феномена «жизнь» представляется универсальной, поскольку для человека релевантными являются его деятельность, значимость жизни, условия проживания, физическое и духовное состояние и др.

#### **Рекомендации:**

Концепт «жизнь» представляет собой широкое поле для лингвистических, социокультурных и лингвокультурологических исследований, которые могут привести к глобальному пониманию данного феномена и внести большой вклад в развитие когнитивной лингвистики. Перспективы исследования состоят также в возможности дальнейшего изучения концепта «жизнь» на материале других языков, что будет способствовать развитию типологических исследований и составлению разноязычных тезаурусов.